



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/164
S/1997/422
2 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 82 первоначального перечня*
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации
Объединенных Наций от 2 июня 1997 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу передачи власти в Демократической Республике Конго от 22 мая 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Н.Х. БИГМАН
Постоянный представитель Нидерландов при
Организации Объединенных Наций

* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском языке]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по
поводу передачи власти в Демократической Республике Конго
от 22 мая 1997 года

Европейский союз с воодушевлением отмечает то обстоятельство, что смена правительства в Киншасе произошла без широкомасштабных боевых действий. В этой связи он напоминает о неустанных дипломатических усилиях Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и африканских стран, в частности Южной Африки, а также об усилиях Специального посланника Европейского союза по достижению мирного урегулирования конфликта. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с тем, что в ходе конфликта имелись жертвы.

Европейский союз выражает надежду, что переходное правительство будет сформировано на максимально широкой основе и будет отражать политические устремления народа всей страны. Европейский союз ожидает, что президент Кабила выполнит обязательства в отношении созыва в течение 60 дней учредительного собрания и проведения в течение двух лет выборов. Союз вновь заявляет о своей готовности оказать поддержку процессу демократизации, ведущему к свободным и справедливым выборам, которые должны принести прочный мир, стабильность и процветание для народа всей страны.

На переходном правительстве лежит ответственность за примирение между народом всего бывшего Заира, ставшего теперь Демократической Республикой Конго. В этой связи первостепенное значение имеет уважение прав человека и приверженность демократии.

Союз напоминает о том, что новые власти обязаны обеспечить безопасность на территории всей страны, включая защиту и достойное обращение в отношении беженцев, значительное число которых по-прежнему находится в Демократической Республике Конго. Необходимо, чтобы гуманитарные организации имели к ним полный и неограниченный доступ. Союз придает важное значение осуществлению ранее принятых на себя г-ном Кабиллой обязательств в этом отношении и настоятельно призывает его обеспечить полное уважение международного гуманитарного права, а также безопасности сотрудников по оказанию гуманитарной помощи.

Европейский союз выражает сожаление в связи с тем, что миссия по расследованию Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека была лишена возможности посетить страну. Он настоятельно призывает новые власти безотлагательно предоставить Организации Объединенных Наций возможность выполнять свою работу в отношении прав человека и гарантировать ей беспрепятственный доступ во все районы, которые она пожелает посетить.

Исходя из этого Союз с учетом огромных проблем в области восстановления, а также социально-экономического возрождения страны надеется наладить отношения с Демократической Республикой Конго, с тем чтобы содействовать ее народу в реализации его законных устремлений.

Возглавляемая председательствующим в Союзе миссия, включая Комиссию и Специального посланника Европейского союза, передаст новым властям мнение Союза и в свете своего визита

/...

рекомендует надлежащие очередные шаги, в том числе на политическом уровне, направленные на достижение целей Европейского союза в этом районе.
